

SC-P20000 SC-P10000

DA Installationsvejledning

FI Asennusopas

NO Installeringshåndbok

SV Installationshandbok

AR

دليل الإعداد

FA

راهنمای تنظیم

 9	DA	Montering	AR	التركيب
	FI	Kokoaminen	FA	مونتاژ
	NO	Montering		
	SV	Montering		
 18	DA	Indledende blækpåfyldning	AR	شحن الحبر الأولي
	FI	Ensimmäinen musteen lataaminen	FA	شارژ اولیه جوهر
	NO	Første innsetting av blekk		
	SV	Inledande bläckpåfyllnad		
 23	DA	Ilægning af rullepapir	AR	تحميل بكرة الورق
	FI	Rullapaperin lataaminen	FA	قرار دادن رول کاغذ
	NO	Innlegging av papirrull		
	SV	Fylla på rullpapper		
 27	DA	Installation af software	AR	تثبيت البرنامج
	FI	Ohjelmiston asentaminen	FA	نصب نرم افزار
	NO	Installere programvaren		
	SV	Installera programvaran		
 32	DA	Visning af onlinevejledninger	AR	عرض الأدلة على الإنترنت
	FI	Käytönaikaisten oppaiden käyttö	FA	مشاهده راهنماهای آنلاین
	NO	Se håndbøkene på nett		
	SV	Visa onlinehandböckerna		

Illustrationer

Hvis ikke andet er anført, viser illustrationerne i denne vejledning SC-P20000-serien.

Sikkerhedsanvisninger

Læs disse anvisninger i deres helhed, inden du installerer dette produkt, og sørg for at følge sikkerhedsanvisningerne i printerens Brugervejledning, når produktet tages i brug.





Når printeren anvendes

- ☐ Åbningerne i printeren må ikke blokeres eller dækkes.
- ☐ Der må ikke puttes genstande i stikkene. Sørg for ikke at spilde væske på printeren.
- ☐ Du må kun anvende den strømledning, der følger med printeren. Hvis der anvendes en anden ledning, kan det resultere i brand eller elektrisk stød.
- ☐ Forsøg ikke at udføre service på printeren selv – med undtagelse af det specifikt beskrevne i dokumentationen.
- ☐ Tag stikket ud af printeren, og sørg for, at produktet efterses af kvalificerede serviceteknikere, hvis følgende gør sig gældende: Strømledningen eller -stikket er beskadiget, der er kommet væske ind i printeren, printeren er blevet tabt, eller kabinettet er beskadiget, printeren fungerer ikke normalt eller udviser en markant ændring i ydeevnen.
- ☐ Før ikke hånden ind i printeren, og rør ikke ved blækpatronerne under udskrivning.

Ved håndtering af blækpatronerne

- ☐ Opbevar blækpatronerne utilgængeligt for børn, og drik ikke indholdet af patronerne.
- ☐ Opbevar blækpatronerne på et køligt og mørkt sted.
- ☐ Hvis du får blæk på huden, skal du vaske det af med vand og sæbe. Hvis du får blæk i øjnene, skal du straks skylle dem med vand.
- ☐ Anvend ikke en blækpatron senere end den dato, der er anført på patronens æske.
- ☐ Der opnås de bedste resultater, hvis blækpatronen bruges inden for et år efter installationen af den.
- ☐ Du må ikke afmontere blækpatronerne eller prøve at genopfylde dem. Dette kan beskadige skrivehovedet.
- ☐ Rør ikke blækpatronens blækudgang, området omkring den eller IC-chippen på siden af blækpatronen. Dette kan have indflydelse på den normale drift og udskrivning.

Symbolernes betydning

	Advarsel	Advarsler skal følges for at undgå alvorlige personskader.
	Forsigtig	Meddelelser om at udvise forsigtighed skal følges for at undgå personskader.
		Vigtigt: Vigtige meddelelser skal følges for at undgå skader på produktet.
		Bemærkning: Bemærkninger indeholder brugbare oplysninger eller yderligere oplysninger om driften af produktet.

Kuvat

Ellei toisin mainita, tämän oppaan kuvat esittävät SC-P20000-sarjan laitteita.

Turvallisuusohjeet

Lue kaikki nämä ohjeet ennen tuotteen kokoonpanoa ja varmista, että noudatat tulostimen Käyttöopas annettuja turvallisuusohjeita, kun käytät tuotetta.





Tulostinta käytettäessä

- ☐ Älä peitä tai tuki tulostimen aukkoja.
- ☐ Älä työnnä tulostimen aukkojen sisään esineitä. Varo läikyttämästä nesteitä tulostimen päälle.
- ☐ Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttäminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- ☐ Jollei dokumentaatioissa ole muuta erikseen mainittu, älä yritä itse huoltaa tulostinta.
- ☐ Irrota tulostin sähköverkosta ja vie laite ammattitaitoiseen huoltoon seuraavissa tilanteissa: Virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, tulostimeen on joutunut nestettä, tulostin on pudonnut tai sen kotelo on vahingoittunut, tulostin ei toimi normaalisti tai sen toiminnassa ilmenee selvä muutos.
- ☐ Älä työnnä kättäsi tulostimen sisään äläkä kosketa mustekasetteja tulostuksen aikana.

Mustekasetteja käsiteltäessä

- ☐ Säilytä mustekasetit lasten ulottumattomissa äläkä juo niiden sisältöä.
- ☐ Säilytä mustekasetit viileässä, kuivassa paikassa.
- ☐ Jos mustetta joutuu iholle, pese se pois saippualla ja vedellä. Jos mustetta joutuu silmiin, huuhtelee ne välittömästi vedellä.
- ☐ Älä käytä mustekasettia, kun kasettipakkaukseen painettu viimeinen käyttöpäivä on ohitettu.
- ☐ Parhaat tulokset saat, jos käytät mustekasetin vuoden kuluessa sen asentamisesta.
- ☐ Älä pura mustekasetteja äläkä yritä täyttää niitä itse. Tämä voi vahingoittaa tulostuspäätä.
- ☐ Älä koske tulostusmusteporttiin tai sitä ympäröivään alueeseen tai mustekasetin sivussa olevaan IC-siruun. Se voi vaikuttaa tulostimen normaaliin toimintaan ja tulostukseen.

Symbolit

	Varoitus	Varoitukset ilmoittavat vakavien henkilövahinkojen vaarasta.
	Huomio	Huomio-ilmoitukset ilmoittavat henkilövahinkojen vaarasta.
		Tärkeää: tärkeää-ilmoitukset ilmoittavat tuotteen vaurioitumisen vaarasta.
		Huomautus: huomautukset sisältävät tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

Illustrasjoner

Med mindre annet er oppgitt, viser illustrasjonene i denne håndboken SC-P20000-serien.

Sikkerhetsinstruksjoner

Les disse instruksene fullstendig før du monterer produktet, og påse at du følger sikkerhetsinstruksene i skriverens Brukerhåndbok når du bruker produktet.

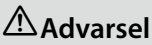



Når du bruker skriveren

- ☐ Åpningene i skriveren må ikke blokkeres eller tildekkes.
- ☐ Ikke innfør gjenstander gjennom sporene. Påse at ikke væske søles inni skriveren.
- ☐ Bruk bare strømkabelen som ble levert med skriveren. Hvis en annen kabel brukes, kan det føre til brann eller elektrisk støt.
- ☐ Bortsett fra som eksplisitt forklart i dokumentasjonen, må du ikke prøve å utføre service på skriveren selv.
- ☐ Plugg ut skriveren og overlat service til kvalifisert personell i følgende tilfeller: Hvis strømkabelen eller pluggen er skadet; hvis væske har kommet inn i skriveren; skriveren fungerer ikke normalt eller har en betydelig endring i effektivitet.
- ☐ Før ikke hånden inn i skriveren eller berør blekkpatronene i løpet av utskrift.

Når du håndterer blekkpatroner

- ☐ Hold blekkpatronene utenfor barns rekkevidde og drikk ikke innholdet.
- ☐ Oppbevar blekkpatroner på et mørkt og tørt sted.
- ☐ Hvis du får blekk på huden, vasker du av med såpe og vann. Hvis du får blekk i øynene, må du umiddelbart skylle dem med vann.
- ☐ Bruk ikke blekkpatroner lengre enn datoen skrevet på emballasjen til patronen.
- ☐ Bruk blekkpatronene innen ett år etter installasjonsdato for best resultat.
- ☐ Demonter ikke blekkpatronene eller prøv å fylle dem opp. Dette kan skade utskriftshodet.
- ☐ Ta ikke på blekktilførselsporten eller områder omkring eller IC-chipen på siden av blekkpatronene. Hvis du gjør det kan det påvirke vanlig bruk og utskrift.

Symbolenes betydning

	Advarsler må følges for å unngå alvorlig skade.
	Forsiktig-symbolene må følges for å unngå skade.
	Viktig: Viktig-symbolene må følges for å unngå skade på produktet.
	Merknad: Merknader inneholder nyttig eller ekstra informasjon angående bruken av produktet.

Bilder

Om inget annat anges, visar bilderna i den här manualen SC-P20000-serien.

Säkerhetsinformation

Läs dessa anvisningar i sin helhet innan du monterar produkten, och se till att du följer säkerhetsanvisningarna i skrivarens Användarhandbok när du använder produkten.





Vid användning av skrivaren

- ☐ Blockera inte och täck inte över öppningarna på skrivaren.
- ☐ För inte in föremål i öppningarna. Var noga med att inte spilla vätska på skrivaren.
- ☐ Använd endast den strömladd som medföljer skrivaren. Om du använder en annan elsladd kan det leda till brand eller elstöt.
- ☐ Förutom sådant som specifikt förklaras i dokumentationen ska du aldrig försöka utföra service på skrivaren själv.
- ☐ Dra ur kontakten till skrivaren och låt kvalificerad servicepersonal utföra service i följande situationer: Elsladden eller kontakten är skadad, det har kommit in vätska i skrivaren, du har tappat skrivaren eller höljet har skadats, skrivaren fungerar inte normalt eller uppvisar en klart försämrad prestanda.
- ☐ Stoppa inte in handen i skrivaren och rör inte vid bläckpatronerna under utskrift.

När bläckpatroner hanteras

- ☐ Förvara bläckpatronerna utom räckhåll för barn och drick inte innehållet.
- ☐ Förvara bläckpatroner på en mörk och sval plats.
- ☐ Om du får bläck på huden bör du genast tvätta området med tvål och vatten. Får du bläck i ögonen måste du genast skölja dem med vatten.
- ☐ Använd inte bläckpatronerna efter deras bäst-före-datum som står tryckt på förpackningen.
- ☐ Använd upp bläckpatronen inom ett år efter installationen för bästa resultat.
- ☐ Plocka inte isär bläckpatronerna och försök inte fylla på dem. Det kan skada skrivarhuvudet.
- ☐ Rör inte bläckutloppet, området runt omkring eller IC-chippet på sidan av bläckpatronen. Det kan påverka den normala driften och utskrifterna.

Symbolbetydelser

	Varningar måste noga efterföljas för att undvika allvarliga kroppsskador.
	Försiktighetsmeddelanden måste efterföljas för att undvika allvarliga kroppsskador.
	Viktigt! Viktigt!-meddelanden måste följas för att undvika produktskador.
	Obs! Anmärkningar innehåller användbar eller ytterligere informasjon om hur du kan använda produkten.

الرسوم التوضيحية

إلا في حالة تحديد خلاف ذلك، تعرض الرسوم التوضيحية في هذا الدليل الفئة SC-P20000.

إرشادات السلامة

قم بقراءة هذه الإرشادات بالكامل قبل تركيب المنتج، وتأكد من إتباع إرشادات السلامة الموجودة في دليل المستخدم الطابعة عند استخدام المنتج.

عند استخدام الطابعة

- ☐ لا تقم بسد أو تغطية الفتحات الموجودة في الطابعة.
- ☐ لا تقم بإدخال أي شيء عبر الفتحات. كن حذرًا كي لا تسكب أي سائل على الطابع.
- ☐ قم باستخدام سلك الطاقة الذي يرد مع الطابعة فقط. فقد يتسبب استخدام سلك آخر في نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.
- ☐ فيما عدا ما هو محدد في الوثائق الخاصة بك، لا تحاول إجراء الخدمة على الطابعة بنفسك.
- ☐ قم بفصل الطابعة والرجوع إلى فني خدمة مؤهل للخدمة وفقًا للشروط التالية: تلف سلك أو قابس الطاقة؛ أو دخول سائل في الطابعة؛ أو سقوط الطابعة أو تلف الهيكل الخارجي؛ أو عمل الطابعة بشكل غير طبيعي أو ظهور تغير واضح في أدائها.
- ☐ لا تقم بوضع يدك داخل الطابعة أو ملامسة خراطيش الحبر أثناء الطابعة.

عند التعامل مع خراطيش الحبر

- ☐ احتفظ بخراطيش الحبر بعيدًا عن متناول الأطفال ولا تقم بشرب محتواها.
- ☐ قم بتخزين خراطيش الحبر في مكان بارد ومظلم.
- ☐ إذا لامس الحبر جلدك، فقم بغسله جيدًا بالصابون والماء. إذا دخل الحبر إلى عينيك، فقم بغسلها بالماء على الفور.
- ☐ لا تقم باستخدام خرطوشة الحبر بعد التاريخ المطبوع على عبوة الخرطوشة.
- ☐ قم باستخدام خرطوشة الحبر بالكامل خلال عام من تركيبها للحصول على أفضل النتائج.
- ☐ لا تقم بفك خراطيش الحبر أو محاولة إعادة تعبئتها. قد يتسبب ذلك في تلف رأس الطابعة.
- ☐ لا تقم بلمس منفذ تزويد الحبر أو المنطقة المحيطة به وشريحة IC على جانب خرطوشة الحبر. قد يؤثر هذا على التشغيل والطباعة العادية.

معاني الرموز

	به منظور جلوگیری از جراحات جدی فیزیکی، باید به اخطارها توجه کنید.
	به منظور جلوگیری از جراحات فیزیکی، باید به موارد احتیاطی توجه کنید.
	مهم: به منظور جلوگیری از آسیب رسیدن به این محصول، باید موارد مهم دنبال شوند.
	نکته: نکات حاوی اطلاعات مفید و اضافی درباره عملکرد این محصول هستند.

تصاویر

تصاویر موجود در این دفترچه راهنما، مربوط به سری SC-P20000 است. مگر اینکه خلاف این ذکر شده باشد.

دستورالعمل های ایمنی

قبل از مونتاژ این محصول، این دستورالعمل را به طور کامل مطالعه کنید و هنگام استفاده از محصول، حتماً دستورالعمل های ایمنی موجود در راهنمای کاربر را دنبال کنید.

هنگام استفاده از چاپگر

- ☐ از پوشاندن یا مسدود کردن منافذ چاپگر بپرهیزید.
- ☐ هیچ شینی را در شیارهای چاپگر قرار ندهید. مراقب باشید مایعات روی چاپگر نریزد.
- ☐ فقط از سیم برقی که به همراه چاپگر ارائه شده است استفاده کنید. استفاده از سیم های دیگر ممکن است منجر به برق گرفتگی شود.
- ☐ به غیر از مواردی که صراحتاً در دفترچه ذکر شده است، خودتان برای تعمیر چاپگر اقدام نکنید.
- ☐ در شرایط زیر چاپگر را از برق جدا کنید و تعمیرات را به پرسنل مجرب خدمات بسپارید: سیم برق یا پرز آسیب دیده باشد؛ مایعات وارد چاپگر شده باشند؛ چاپگر افتاده باشد یا محفظه آن آسیب دیده باشد؛ چاپگر عملکرد عادی نداشته باشد یا تغییر فاحشی در عملکرد آن دیده شود.
- ☐ در طول چاپ دستتان را وارد چاپگر نکنید یا به کارتریج های جوهر دست نزنید.

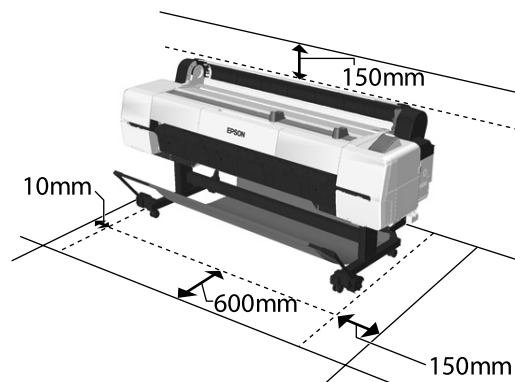
هنگام کار با کارتریج های جوهر

- ☐ کارتریج های جوهر را دور از دسترس کودکان قرار دهید و از نوشیدن محتوای آنها بپرهیزید.
- ☐ کارتریج های جوهر را در مکانی خنک و تاریک نگه دارید.
- ☐ اگر جوهر روی پوستتان ریخت، آن را با آب و صابون کاملاً بشویید. اگر جوهر وارد چشمتان شد، فوراً چشمتان را با آب فراوان بشویید.
- ☐ از کارتریج جوهر در خارج از تاریخ چاپ شده روی جعبه آن استفاده نکنید.
- ☐ برای کسب بهترین نتیجه، ظرف یک سال پس از نصب کارتریج جوهر باید کاملاً استفاده شود.
- ☐ از پیاده کردن کارتریج های جوهر و پر کردن دوباره آن ها بپرهیزید. این کار ممکن است به هد چاپ آسیب برساند.
- ☐ به درگاه تأمین جوهر یا اطراف آن و قطعه IC کنار کارتریج جوهر دست نزنید. این کار ممکن است روی چاپ و عملکرد عادی چاپگر تأثیر بگذارد.

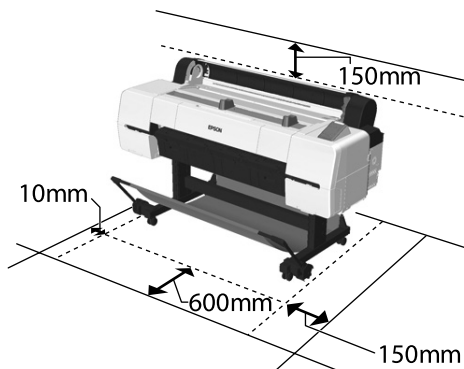
معنای نمادها

	يجب إتباع التحذيرات لتفادي التعرض لإصابة جسدیة بالغة.
	يجب إتباع التنبيهات لتفادي التعرض لإصابة جسدیة.
	هام : يجب إتباع هام لتفادي تعرض هذا المنتج للتلف.
	ملاحظة : تشتمل الملاحظات على معلومات مفيدة أو إضافية حول تشغيل هذا المنتج.

SC-P20000 Series



SC-P10000 Series



	SC-P20000 Series	SC-P10000 Series
W	2415 mm	1879 mm
D	976 mm	
H	1168 mm	

Instruktioner til placering af printeren

- ☐ Vælg en flad, vandret overflade, hvor der er plads nok til at printeren kan betjenes og vedligeholdes, som vist på illustrationen.
- ☐ Printerens skal altid være monteret på stativet ved brug. Hvis du placerer printerens direkte på gulvet eller på et skrivebord, kan det påvirke den normale drift og udskrivning.
- ☐ Der må kun anvendes en stikkontakt med den spænding, som er påkrævet for printerens.
- ☐ Printerens skal anvendes i et miljø med følgende betingelser:
Temperatur: 10 til 35 °C
Luftfugtighed: 20 til 80 % uden kondens
Selvom de ovenstående betingelser gør sig gældende, er det ikke sikkert, du kan udskrive ordentligt, hvis det ikke er de rette betingelser for papiret. Du kan finde flere oplysninger i anvisningerne for papiret. Opbevar printerens væk fra udtørrende, direkte sollys eller varmekilder for at bibeholde den rigtige luftfugtighed.

Ohjeet tulostimen paikan valintaan

- ☐ Valitse tasainen, vaakatasossa oleva paikka, jossa on kuvan mukaisesti tarpeeksi tilaa tuotteen käytölle ja huollolle.
- ☐ Käytä tulostinta aina jalustaan asennettuna. Tulostimen sijoittaminen suoraan lattialle tai työpöydälle voi vaikuttaa normaaliin toimintaan tai tulostamiseen.
- ☐ Käytä vain pistorasioita, jotka täyttävät tämän tulostimen tehovaatimukset.
- ☐ Käytä tulostinta seuraavissa olosuhteissa:
Lämpötila: 10–35 °C
Ilmankosteus: 20–80 % ilman veden kertymistä
Vaikka edellä olevat edellytykset täyttyisivätkin, et saa ehkä tulostettua oikein, jos ympäröivät olosuhteet eivät sovellu käytetylle paperille. Katso lisätietoja paperia koskevista ohjeista. Pidä tulostin erossa kuivaavista olosuhteista, suorasta auringonvalosta tai lämmönlähteistä riittävän kosteuden ylläpitämiseksi.

Instruksjoner for plassering av skriveren

- ☐ Velg et flatt og plant underlag som er stort nok til at skriveren kan brukes og vedlikeholdes, som vist i illustrasjonen.
- ☐ Bruk alltid skriveren på stativet. Hvis du plasserer skriverenheten direkte på gulvet eller på en pult, kan dette påvirke vanlig bruk eller utskrift.
- ☐ Bruk bare en strømkontakt som overholder strømkravene til skriveren.
- ☐ Bruk bare skriveren under følgende forhold:
Temperatur: 10 til 35 °C
Fuktighet: 20 - 80 % uten kondens
Selv om ovenstående betingelser er oppfylt, kan det hende at utskriftene ikke blir riktige hvis miljøforholdene ikke er de riktige for papiret. Se instruksene til papiret for mer detaljert informasjon. Skriveren må ikke utsettes for uttørking, direkte sollys eller varmekilder slik at passende fuktighet vedlikeholdes.

Anvisningar för placering av skrivaren

- ☐ Välj en plan yta med tillräckligt med utrymme för drift och underhåll, enligt bilden.
- ☐ Använd alltid skrivaren monterad på stället. Om du placerar skrivaren direkt på golvet eller ett bord, kan det påverka normal drift eller utskrift.
- ☐ Använd endast uttag som uppfyller skrivarens strömkrav.
- ☐ Använd skrivaren i följande miljö:
 Temperatur: 10 till 35 °C
 Luftfuktighet: 20 till 80 % utan kondensation
 Även om ovanstående villkor är uppfyllda kan utskrifterna bli felaktiga om skrivaren används i en miljö som inte passar pappret. Se anvisningarna för mer detaljerad information. Utsätt inte skrivaren för direkt och uttorkande solljus eller värmekällor för att bibehålla rätt luftfuktighet.

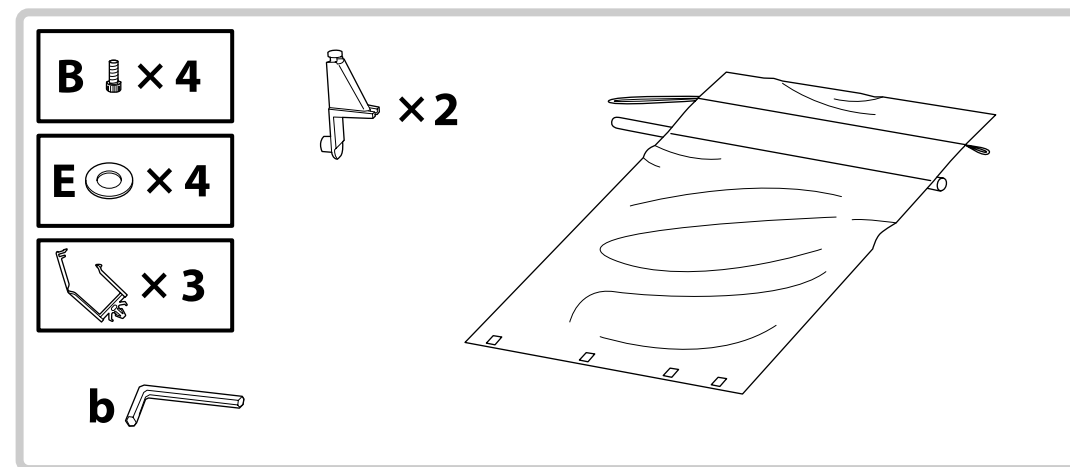
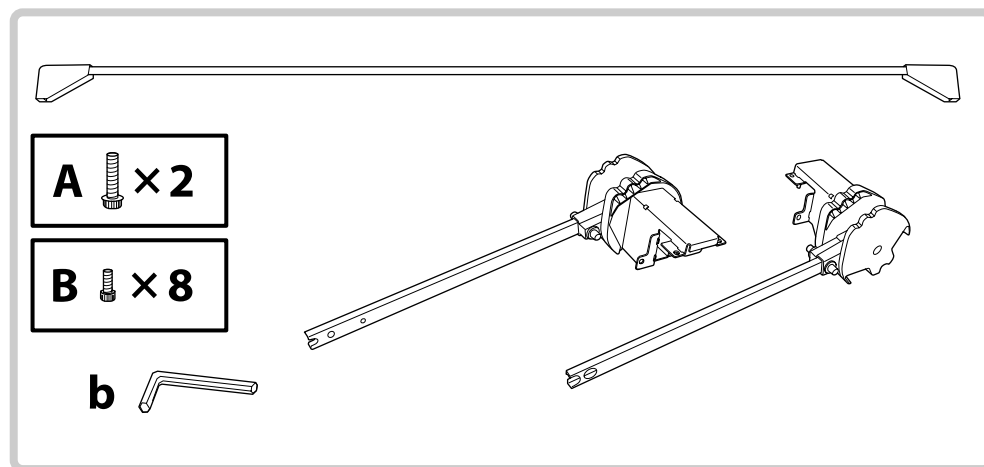
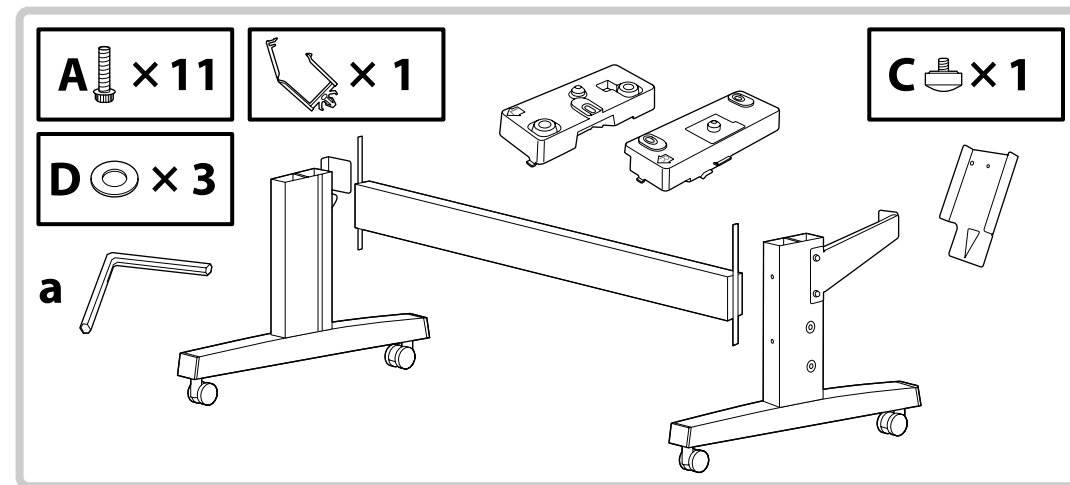
إرشادات لتحديد موقع الطابعة

- ☐ قم باختيار موقع مسطح ومستو وكبير بدرجة تسمح بتوفر مساحة كافية للقيام بالتشغيل والصيانة. كما هو موضح في الرسم التوضيحي.
- ☐ قم دائمًا باستخدام الطابعة أثناء وجودها فوق الحامل الخاص بها. إذا قمت بوضع وحدة الطابعة مباشرة على الأرض أو المكتب، فقد يؤثر هذا على التشغيل أو الطابعة العادية.
- ☐ قم باستخدام مأخذ يفي بمتطلبات الطاقة الخاصة بهذه الطابعة فقط.
- ☐ قم بتشغيل الطابعة وفقاً للشروط التالية:
 درجة الحرارة: 10 إلى 35 درجة مئوية
 الرطوبة: 20 إلى 80% بدون تكثف
 حتى عند الإيفاء بالشروط أعلاه، فقد لا تتمكن من الطابعة بشكل صحيح إذا لم تكن الظروف البيئية مناسبة للورق. انظر الإرشادات الخاصة بالورق للمزيد من المعلومات التفصيلية. احتفظ بالطابعة بعيداً عن الأماكن الجافة أو ضوء الشمس المباشر أو مصادر الحرارة للحفاظ على نسبة رطوبة جيدة.

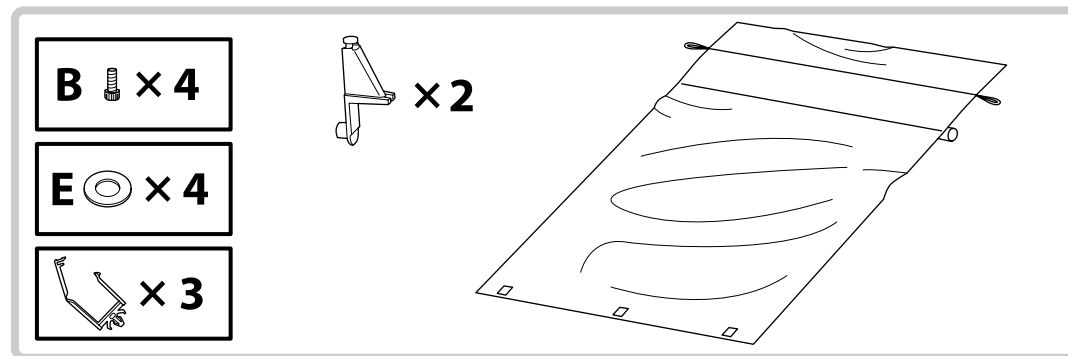
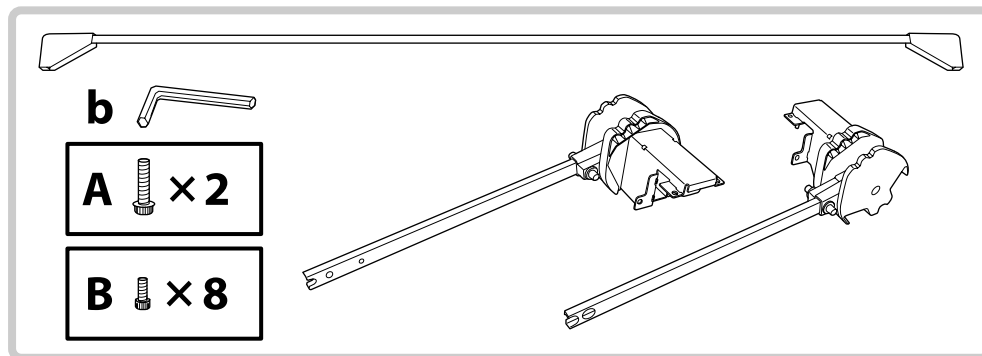
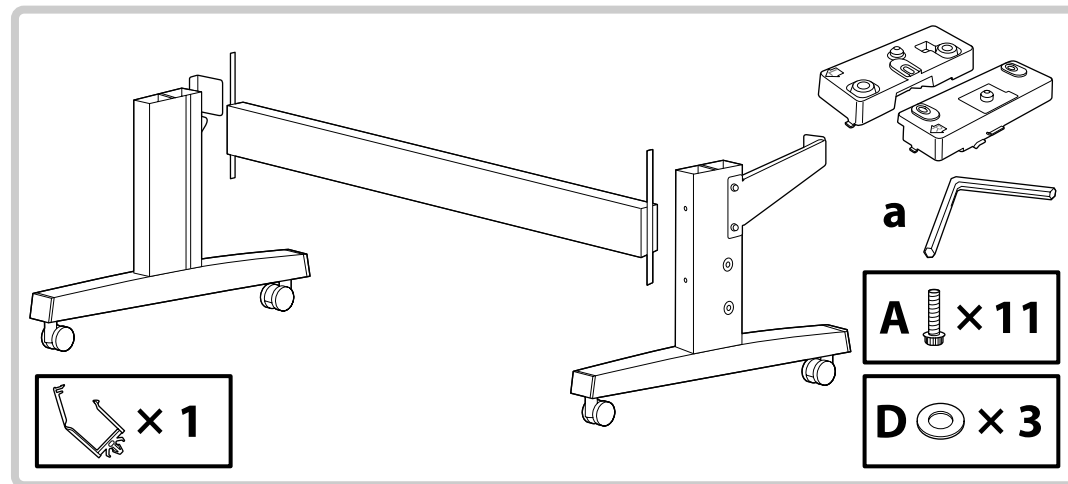
دستورالعمل های قرار دادن چاپگر

- ☐ مکانی صاف و تراز را انتخاب کنید که برای عملکرد چاپگر و نگهداری از آن، به صورتی که در شکل نشان داده شده است. فضای کافی داشته باشد.
- ☐ همیشه از چاپگر پس از نصب روی پایه استفاده کنید. اگر دستگاه چاپگر را مستقیماً روی کف یا میز قرار دهید، ممکن است عملکرد عادی آن یا چاپ تحت تأثیر قرار گیرد.
- ☐ فقط از پریزی استفاده کنید که از شرایط لازم برای این چاپگر برخوردار باشد.
- ☐ تحت شرایط زیر، چاپگر را راه اندازی کنید:
 دما: 10 تا 35 درجه سانتی گراد
 رطوبت: 20 تا 80 درصد بدون تراکم
 حتی در صورت وجود شرایط بالا، اگر شرایط محیطی برای کاغذ مناسب نباشد، ممکن است چاپ به درستی انجام نشود. برای کسب اطلاعات بیشتر به دستورالعمل های کاغذ مراجعه کنید. برای حفظ رطوبت مناسب، اجازه ندهید چاپگر خشک شود یا آن را در مقابل نور مستقیم آفتاب یا منابع حرارتی قرار ندهید.

SC-P20000 Series



SC-P10000 Series





DA Montering

AR

التركيب

FI

Kokoaminen

FA

مونتاژ

NO

Montering

SV

Montering

Stativ

Jalusta

Stativ

Ställ

الحامل

پایه



Forsigtig:

Inden montering af printeren skal arbejdsområdet ryddes, og emballagen skal fjernes.



Huomio:

Tyhjennä työskentelyalue ennen tulostimen kokoamista siirtämällä pakkausmateriaalit ja pakettiin kuuluvat tavarat syrjään.



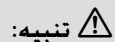
Forsiktig:

Før skriveren monteres, må arbeidsområdet ryddes ved å legge vekk fjernet emballasje og medfølgende utstyr.



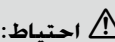
Försiktighet!

Frigör arbetsyta innan du monterat skrivaren genom att avlägsna förpackningsmaterial och medföljande tillbehör.



تنبيه:

قبل تركيب الطابعة. قم بإزالة منطقة العمل من خلال وضع مواد التغليف التي تمت إزالتها والعناصر المرفقة بعيداً عن الطابعة.



احتياط:

قبل از مونتاژ چاپگر. با کنار زدن موارد بسته بندی و مواد اضافی درون بسته. سطح کار را خلوت کنید.



Det anbefales, at stativet monteres af tre personer.

Jalustan kokoamiseen tarvitaan kolme henkilöä.

Det anbefales at du monterer stativet i grupper på tre.

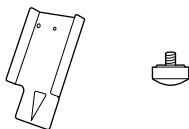
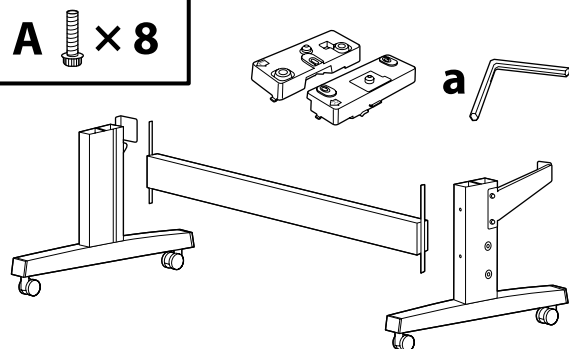
Vi rekommenderar att stället monteras i tre delar.

يوصى بتركيب الحامل بواسطة ثلاثة أفراد.

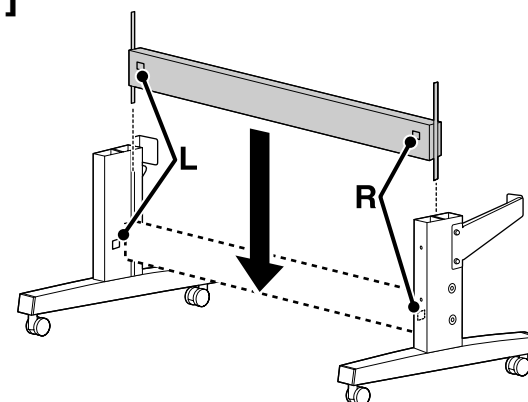
توصیه می شود سه نفری پایه چاپگر را وصل کنید.

SC-P20000 Series

A × 8

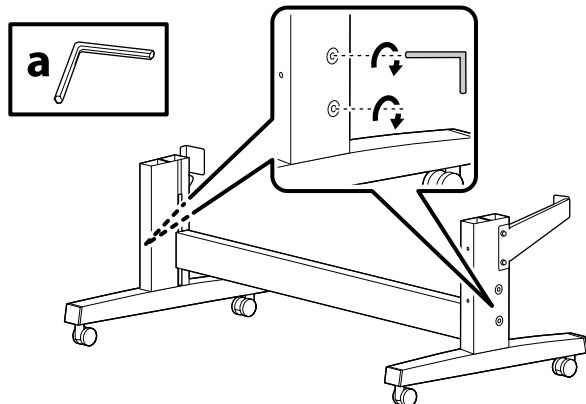


[1]

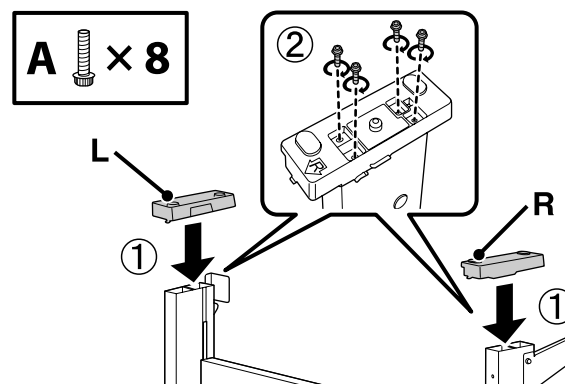




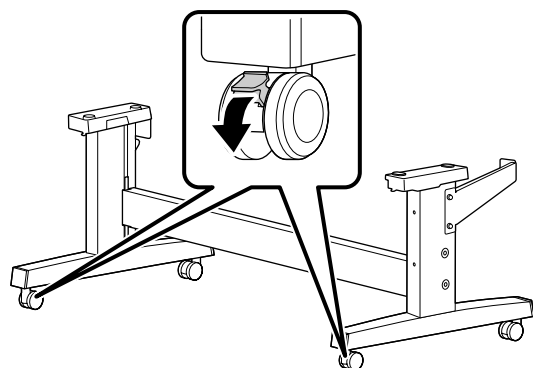
[2]



[3]



[4]



⚠ Forsigtig:

Hjulene på stativet skal altid låses, undtagen når printeren flyttes.

⚠ Huomio:

Pidä jalustan pyörät aina lukittuna, paitsi silloin kun tulostinta siirretään.

⚠ Forsiktig:

Hjulene på stativet må alltid være sikret bortsett fra når skriveren skal flyttes.

⚠ Försiktighet!

Se till att ställets hjul alltid är låst när du inte flyttar skrivaren.

⚠ تنبيه:

قم دائمًا بتأمين مثبتات الحامل إلا في حالة تحريك الطابعة.

⚠ احتیاط:

همیشه چرخک های چاپگر را محکم کنید. البته به غیر از هنگام حرکت.



SC-P20000 Series

Inden printeren løftes, skal delen på bagsiden af printeren monteres, så du kan tilpasse stillingen med stativet.

Kiinnitä osa tulostimen takaosaan ennen tulostimen nostamista, jotta laitteen voi kohdistaa jalustan kanssa.

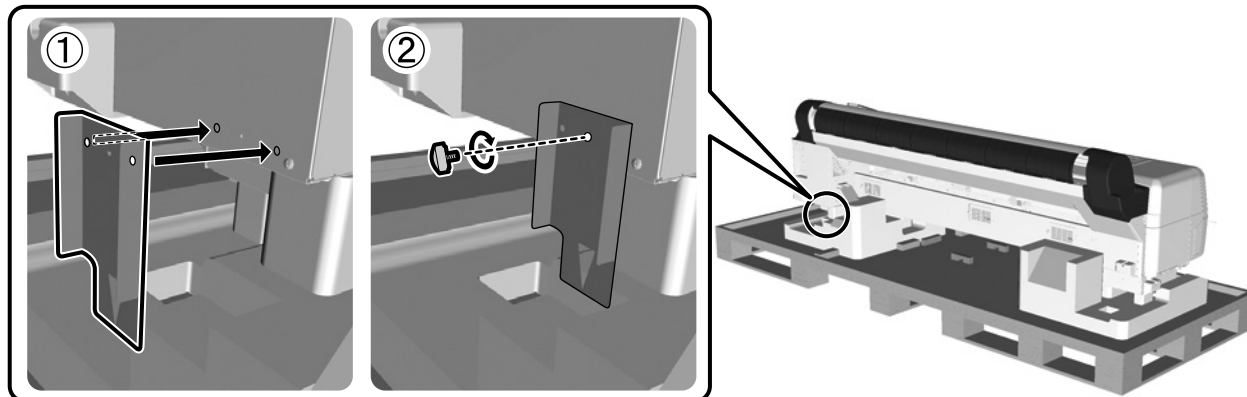
Før skriveren løftes, monteres den bakre delen av skriveren slik at du kan stile inn posisjonen med stativet.



Installera delen på skrivarens baksida innan du lyfter skrivaren, så att du kan justera positionen efter stället.

قبل رفع الطابعة، قم بتركيب الجزء الموجود على الجانب الخلفي من الطابعة لتتمكن من محاذاة الموضع مع الحامل.

قبل از بلند کردن چاپگر، قطعه را پشت چاپگر نصب کنید تا بتوانید موقعیت آن را با پایه تراز کنید.





Printerinstallation

Tulostimen asentaminen

Montering av skriveren

Skrivarinstallation

تركيب الطابعة

نصب چاپگر

⚠ Forsigtig:

Der skal være mindst 4 personer til at bære printeren.

⚠ Huomio:

Tulostimen kantamiseen tarvitaan vähintään neljä henkilöä.

⚠ Forsiktig:

Minst 4 personer må brukes til å løfte skriveren.

⚠ Försiktighet!

Var minst fyra personer när ni lyfter skrivaren.

⚠ تنبيه:

عند القيام بحمل الطابعة. يجب توفر أربعة أفراد على الأقل.

⚠ احتياط:

هنگام حمل چاپگر. حداقل 4 نفر کمک کنند.

Når printeren løftes, skal hænderne placeres på de anførte steder på illustrationerne.

Tartu tulostinta nostettaessa kuvissa osoitettuihin paikkoihin.



Når skriveren løftes, plasseres hendene på stedene vist i illustrasjonene.

Placera händerna enligt bilden när ni lyfter skrivaren.

عند القيام برفع الطابعة. قم بوضع يديك في المواقع المحددة في الرسوم التوضيحية.

هنگام بلند کردن چاپگر. دستانتان را در مکان های مشخص شده در شکل قرار دهید.



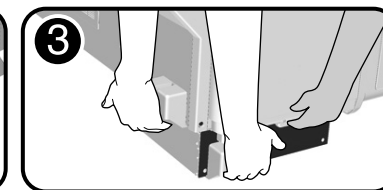
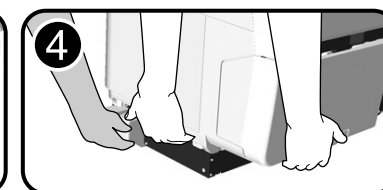
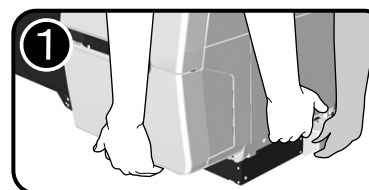
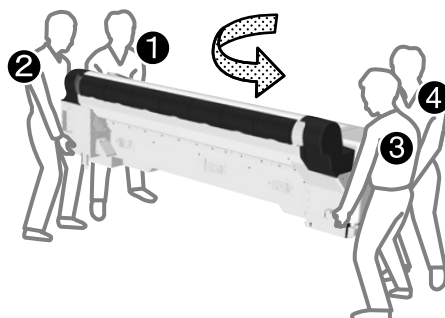
a

A × 3

D × 3

× 1

[1]





DA

Montering

FI

Kokoaminen

NO

Montering

SV

Montering

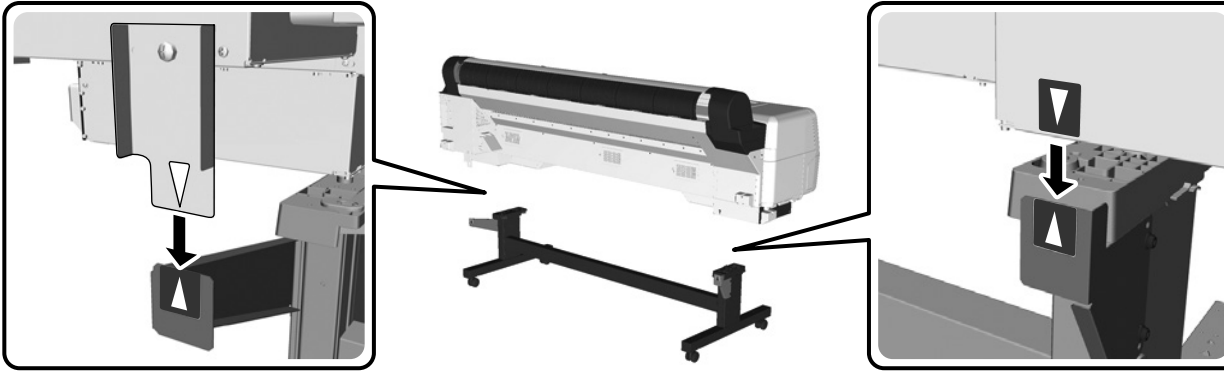
AR

التركيب

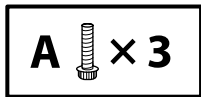
FA

مونتاژ

[2]

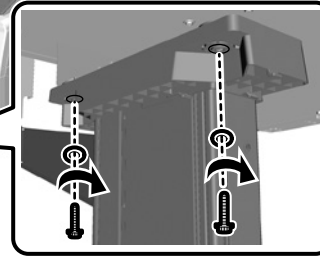
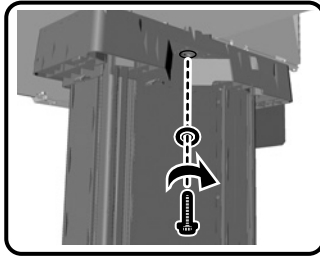


[3]

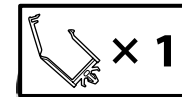


A × 3

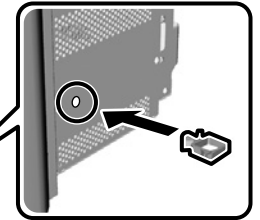
× 3



[4]



× 1





DA

Montering

FI

Kokoaminen

NO

Montering

SV

Montering

AR

التركيب

FA

مونتاژ



Når installationen af printeren er færdig, skal du fjerne delen til tilpasning af stillingen, som du satte fast i trin 2. Brug unbrakonøglen (a) til at fjerne delen fra stativet. Opbevar de fjernede dele til senere brug, når du skal samle printeren igen.

Kun tulostin on asennettu, irrota vaiheessa 2 kiinnitetty kohdistamista helpottava osa. Irrota osa jalustasta kuusiokoloavaimella (a). Säilytä nämä irrotetut osat siltä varalta, että tulostin kootaan myöhemmin uudelleen.

Når du er ferdig med å installere skriveren, fjernes delen for innrettingen som du monterte i steg 2. Bruk unbraconøkkelen (a) for å fjerne delen fra stativet. Oppbevar disse fjernede delene for senere bruk når du monterer skriveren.

När skrivaren har installerats, kan du ta bort delen för positionsjustering som du installerade i steg 2. Använd en insexnyckel (a) för att ta bort delen från stället. Behåll dessa borttagna delar så att du kan använda dem senare när du monterar skrivaren på nytt.

عند انتهائك من تركيب الطابعة، قم بإزالة الجزء الخاص بمحاذاة الموضع الذي قمت بتركيبه في الخطوة 2. قم باستخدام مفتاح ألن (a) لإزالة الجزء من الحامل. احتفظ بتلك الأجزاء التي تمت إزالتها لاستخدامها لاحقًا عند إعادة تركيب الطابعة.

در پایان نصب چاپگر، قطعه تراز موقعیت را که در مرحله 2 وصل کردید، جدا کنید. برای جدا کردن قطعه از پایه، از آچار ال (a) استفاده کنید. این قسمت های جدا شده را برای استفاده در دفعات بعدی مونتاژ مجدد چاپگر نگه دارید.

Støttestang

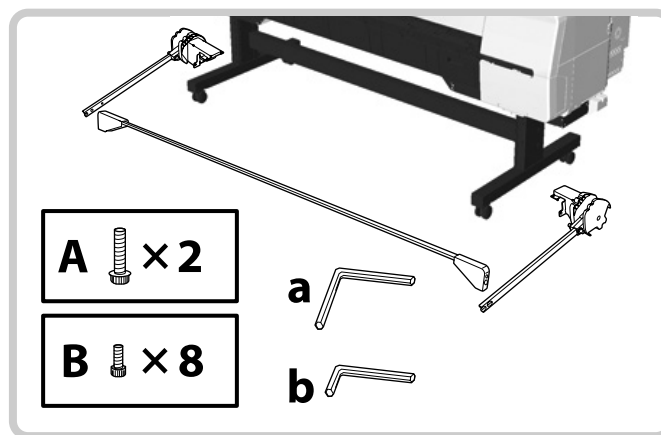
Tukitanko

Støttestang

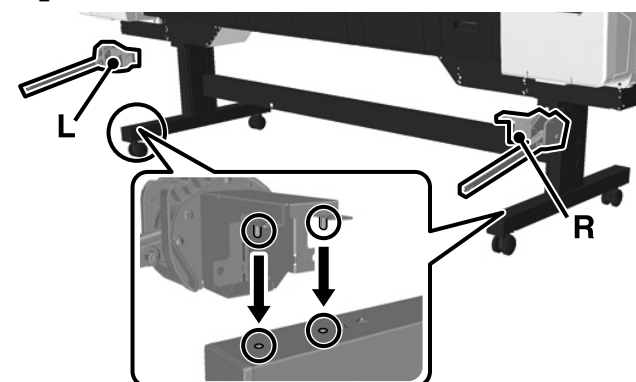
Stödstång

قضيب الدعم

میله تکیه گاه



[1]





DA

Montering

FI

Kokoaminen

NO

Montering

SV

Montering

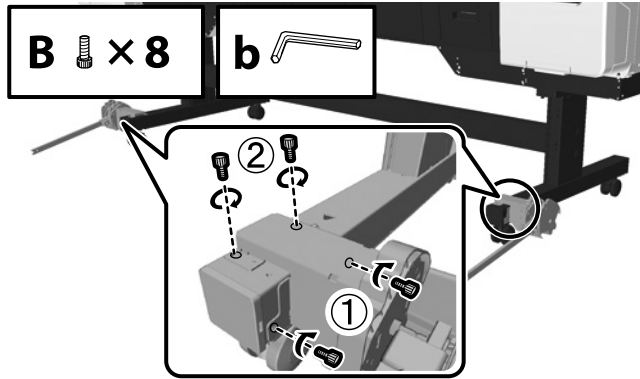
AR

التركيب

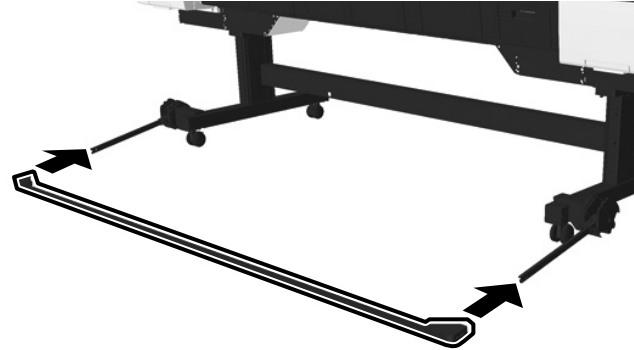
FA

مونتاژ

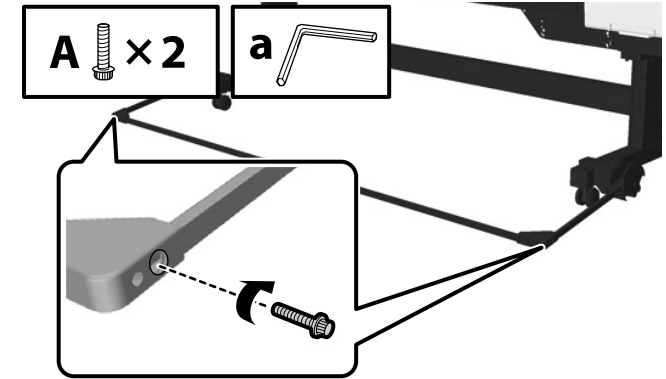
[2]



[3]



[4]



Papirkurv

Paperikori

Papirkurv

Papperskorg

سلة الورق

سبد کاغذ

B (screw) x 4

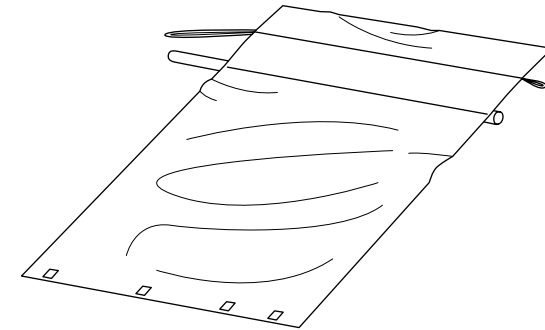


x 2

E (washer) x 4

b (L-bracket) x 3

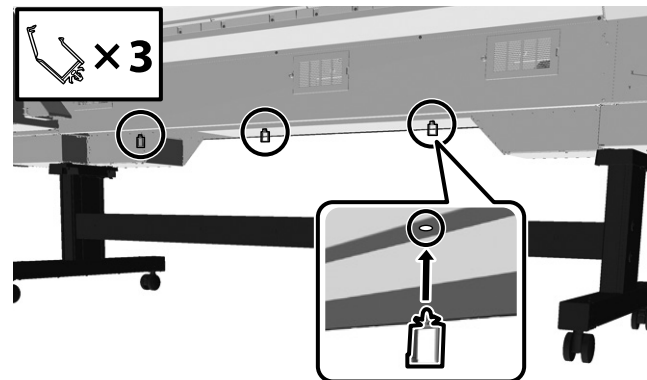
b (L-bracket)



[1]

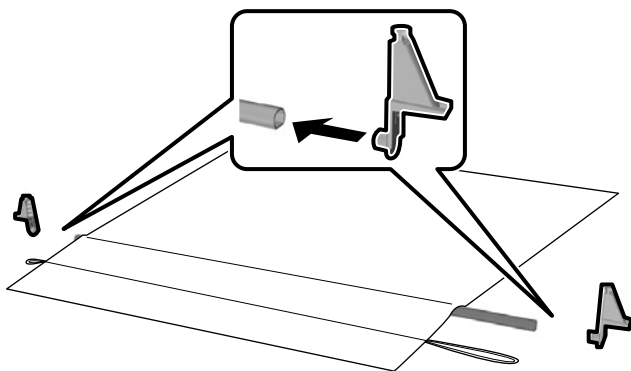


[2]





[3]



Monter klædet med den skinnende overflade nedad og den længste snor på venstre side, når du står med front mod forsiden af printeren.

Kiinnitä kangas siten, että kiiltävä puoli on alaspäin ja pitempi nyöri on tulostimen etupuolelta katsottuna vasemmalla.

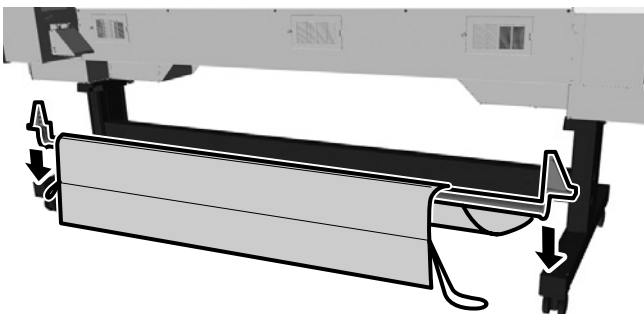
Monter duken med den skinnende overflaten vendt nedover, og den lengre kabelen til venstre når du ser på fronten til skriveren.

Montera tyget med den blanka sidan nedåt, och det längre snöret på vänster sida sett från skrivarfronten.


قم بتركيب قطعة القماش ومواجهة السطح اللامع لأسفل. والسلك الأطول على الجانب الأيسر عند مواجهة مقدمة الطابعة.


قطعه را در حالیکه وقتی در مقابل چاپگر هستید. سطح براق آن به طرف پایین است و سیم بلندتر در سمت چپ قرار دارد. نصب کنید.


[4]

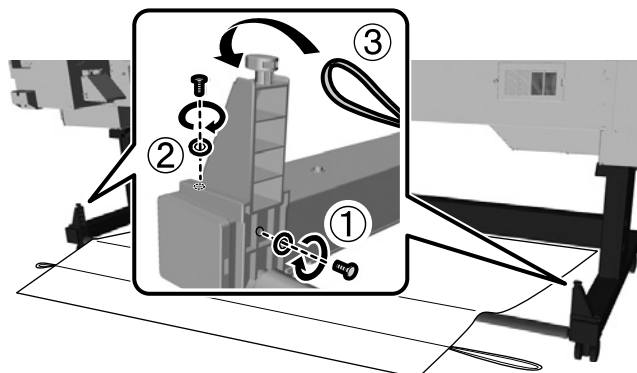


[5]

B  × 4

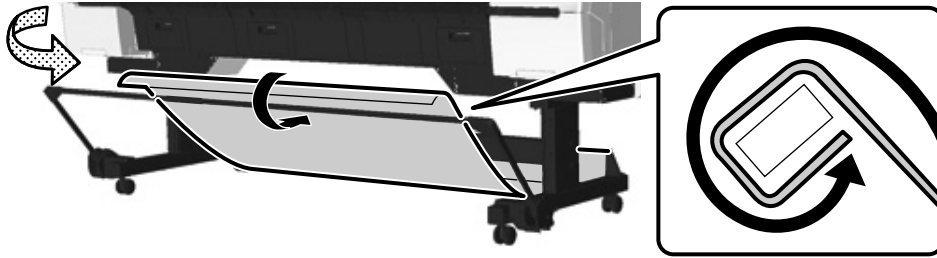
E  × 4

b 

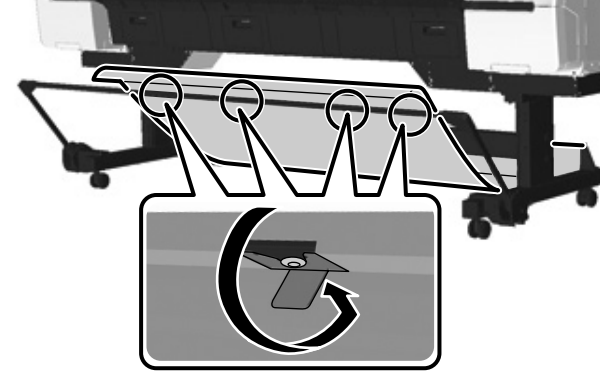




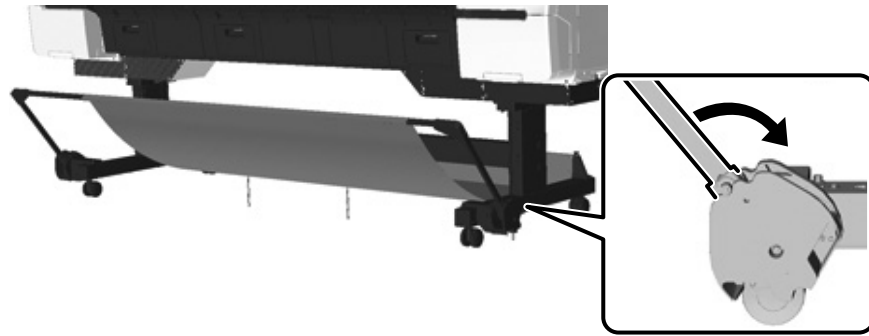
[6]



[7]



[8]



Opbevar unbrakonøglen på et sikkert sted. Lad være med at smide den ud.

Älä hävittää kuusiokoloavainta vaan säilytä se.

Oppbevar unbraconøkkelen på et sikkert sted; ikke kast den.

Förvara insexnyckeln på en säker plats och släng inte bort den.

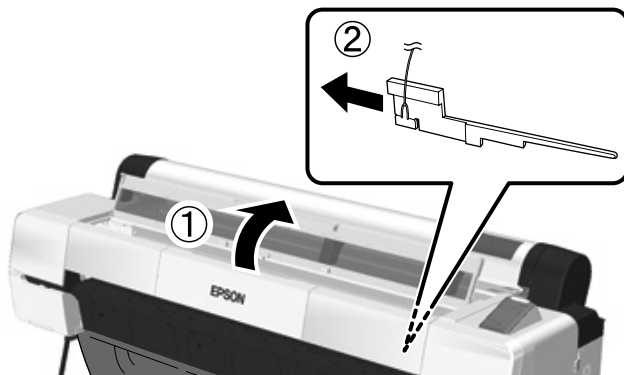
احتفظ بمفتاح أَلْن في مكان آمن: لا تقم بالتخلص منه.

آچار الن را در مکانی امن قرار دهید. آن را دور نیندازید.





[1]



Brug de beskyttelsesmaterialer, der blev fjernet, næste gang du skal transportere printeren. Sørg for at opbevare dem et sikkert sted.

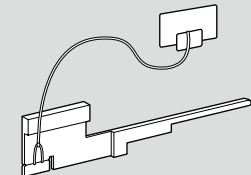
Irrotetut suojaosat tulee kiinnittää takaisin paikalleen aina tulostinta kuljetettaessa. Säilytä ne huolellisesti.

Bruk den fjernede beskyttende emballasjen neste gang du transporterer skriveren. Sørg for å oppbevare dem på et sikkert sted.

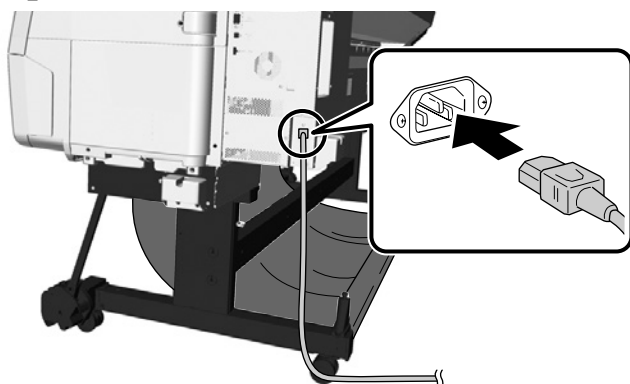
Använd det avlägsnade skyddsmaterialet nästa gång du transporterar skrivaren. Se till att du förvarar dem på en säker plats.

قم باستخدام المواد الواقية التي تمت إزالتها في المرة القادمة التي تقوم بنقل الطابعة. تأكد من الاحتفاظ بها في مكان آمن.

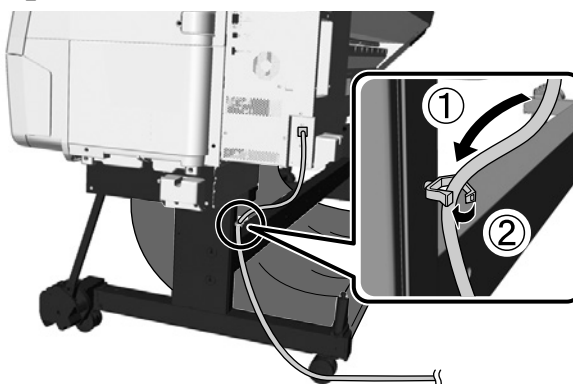
بار دیگر که می خواهید چاپگر را به جای دیگری منتقل کنید. از این مواد محافظ جدا شده استفاده کنید. حتماً آنها را در جای امنی قرار دهید.



[2]

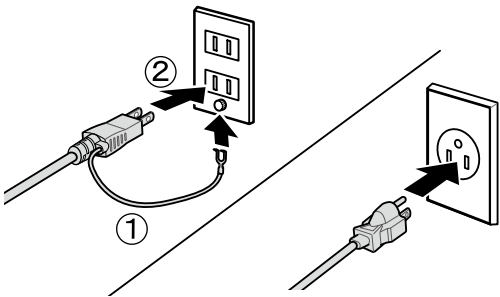


[3]



[4]

Advarsel:	Brug kun den type strømkilde, der er angivet på printerens mærkat.
Varoitus:	Käytä vain tulostimen tyyppikilven mukaista virtalähdettä.
Advarsel:	Du må bare bruke strømkilde som indikert på skriverens merkeplate.
Varning!	Använd endast den typ av strömkälla som anges på skrivarens etikett.
تحذير:	قم فقط باستخدام نوع مصدر التيار الكهربائي الموضح على ملصق الطابعة.
اخطار:	فقط از نوع منبع برق مشخص شده روی برچسب چاپگر استفاده کنید.



[5]

Tænd for printeren, og konfigurer de første indstillinger, såsom sproget og datoen.
Derefter skal du følge anvisningerne på kontrolpanelet for at foretage den indledende blækpåfyldning.

Kytke laitteeseen virta ja määritä alkuasetukset, kuten kieli ja päivämäärä.
Suorita sitten ensimmäinen musteen lataus noudattamalla ohjauspaneelin näytön ohjeita.

Skru på strømmen og konfigurer de opprinnelige innstillingene som språk og dato.
Følg instruksene på skjermen til kontrollpanelet for å utføre første blekkinnsetting.

Slå på strømmen och konfigurera grundinställningarna, som språk och datum.
Följ sedan anvisningarna på kontrollpanelsskärmen för att göra en inledande bläckpåfyllnad.

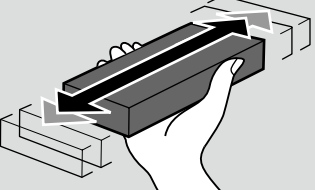
قم بالتشغيل وتكوين الإعدادات الأولية مثل اللغة والتاريخ.
ثم، قم باتباع الإرشادات الموجودة على شاشة لوحة التحكم لإجراء شحن الحبر الأولي.

چاپگر را روشن کنید و تنظیمات اولیه را تنظیم کنید. مثلاً زبان و تاریخ.
سپس برای شارژ اولیه جوهر، دستورالعمل های روی صفحه کنترل را دنبال کنید.



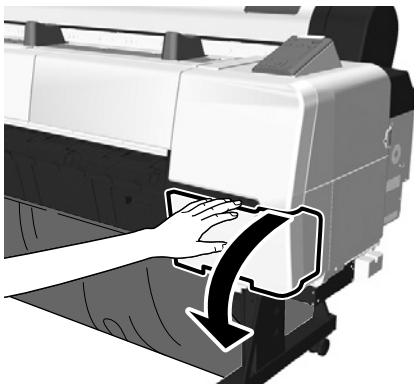


[6]

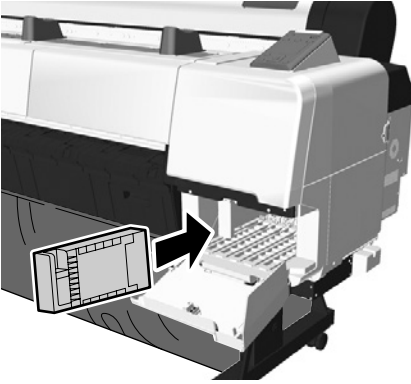
!	<input type="checkbox"/> Når du har åbnet blækpatronen, skal du sørge for at ryste den, som vist på figuren. <input type="checkbox"/> Rør ikke IC-chippen på patronen. Dette kan medføre, at printeren ikke fungerer eller udskriver ordentligt.	 <p>X30 (10sec.)</p>
	<input type="checkbox"/> Ravistele mustekasettia avaamisen jälkeen kuvassa näytetyllä tavalla. <input type="checkbox"/> Älä koske mustekasetin IC-sirua. Se voi aiheuttaa ongelmia toiminnassa ja tulostuksessa.	
	<input type="checkbox"/> Etter å ha åpnet blekkpatronen, ristes den som vist på bildet. <input type="checkbox"/> Ikke ta på utsiden av IC-chipen på patronen. Hvis du gjør det kan det forårsake uriktig bruk og utskrift.	
	<input type="checkbox"/> Skaka bläckpatronen enligt bilden när du har öppnat den. <input type="checkbox"/> Rör inte IC-chippet på patronen. Det kan leda till felaktig drift eller utskrift.	
	<input type="checkbox"/> بعد فتح خرطوشة الحبر، تأكد من رجها كما هو موضح في الشكل. <input type="checkbox"/> لا تقم بلمس شريحة IC الموجودة على الخرطوشة. قد يتسبب القيام بذلك في التشغيل أو الطباعة غير الصحيحة.	

☐ پس از باز کردن کارتریج جوهر، حتماً آن را به صورتی که در شکل نشان داده شده است تکان دهید.
☐ به قطعه IC روی کارتریج دست نزنید. این کار ممکن است باعث چاپ یا عملکرد نادرست چاپگر شود.

[7]



[8]



Åbn også dækslet til blækpatronen på venstre side af printeren. Kontrollér rækkefølgen på farvemærkaterne, og installer en blækpatron i hver holder.

Avaa myös tulostimen vasemmassa reunassa oleva mustelokero. Aseta mustekasetit paikoilleen väritarrojen osoittamaan järjestykseen.

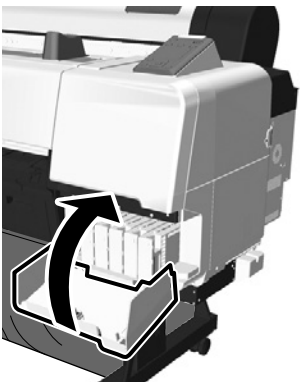
Åpne blekkdekslet på venstre side av skriveren også. Sjekk rekkefølgen til blekkfargene og sett inn en blekkpatron i hvert spor.

Öppna skyddet för bläckpatronen på vänster sida av skrivaren. Kontrollera i vilken ordning bläckfärgsetiketterna sitter och installera en bläckpatron i varje fack.

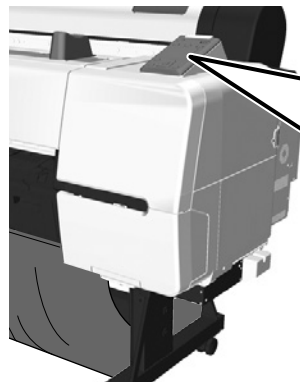
قم بفتح غطاء الحبر على الجانب الأيسر من الطابعة أيضًا. قم بالتحقق من ترتيب ملصقات لون الحبر. وتركيب خرطوش الحبر في كل فتحة.


درپوش جوهر واقع در سمت چپ چاپگر را نیز باز کنید. ترتیب برچسب های رنگ را بررسی کنید و یک کارتریج جوهر را در هر شیار نصب کنید.

[9]



About 35 min.



Press  and load paper.



De medfølgende blækpatroner er kun til indledende blækpåfyldning. Indledende blækpåfyldning bruger blæk til at gøre printeren klar til at udskrive. Du er muligvis nødt til snart at udskifte blækpatronen eller Vedligeholdelsesboks uden kant.

Mukana tulevat mustekasetit ovat vain ensimmäistä musteen lataamista varten. Ensimmäisessä musteen lataamisessa mustekasettien muste käytetään siihen, että tulostin valmistellaan tulostamista varten. Voit joutua vaihtamaan mustekasetin tai Reunaton huoltolaatikko pian.

Inkluderte blekkpatroner er bare for første blekkinnlasting. Første blekkinnlasting bruker blekk for å klargjøre skriveren for utskrift. Du må muligens bytte ut blekkpatron eller Vedlikeholdsbox for utskrift uten kanter snart.

De medföljande bläckpatronerna är endast till för den inledande bläckpåfyllningen. Den inledande bläckpåfyllningen förbrukar bläck för att göra skrivaren redo för utskrift. Du kan vara tvungen att byta ut bläckpatronen eller Underhållsenhet för kantfritt snart.

تكون خراطيش الحبر المضمنة خاصة بشحن الحبر الأولي فقط. يعمل شحن الحبر الأولي على استهلاك الحبر لجعل الطابعة جاهزة للطباعة. قد تحتاج إلى استبدال خرطوشة الحبر أو عبوة صيانة بلا حدود قريبًا.

کارتریج های جوهر موجود فقط برای شارژ اولیه جوهر می باشند. شارژ اولیه جوهر برای آماده کردن چاپگر جهت چاپ. از جوهر استفاده می کند. شاید لازم باشد کارتریج جوهر یا کارتریج اولیه را زود تعویض کنید.

Vær opmærksom på følgende forholdsregler ved påfyldning af blæk. Hvis der ikke bliver taget disse forholdsregler, kan arbejdet blive afbrudt og skal gøres igen, hvilket resulterer i et større blækforbrug end normalt:

Træk ikke strømstikket ud af stikkontakten eller sluk for strømmen. Udfør ikke andre handlinger, end dem der beskrives på skærmen.

Noudata seuraavia varotoimia mustetta ladattaessa. Jos varotoimia ei noudateta, lataaminen on mahdollisesti keskeytettävä ja aloitettava alusta, jolloin mustetta kuluu tavallista enemmän: Älä irrota sähköjohtoa pistorasiasta tai sammuta laitteen virtaa ja suorita vain ne toimet, jotka laitteen näytössä mainitaan.

Overhold følgende forholdsregler når du setter inn blekk. Hvis forholdsreglene ikke følges, kan arbeidet avbrytes og måtte gjøres på nytt, som fører til at mer blekk enn vanlig vil bli brukt. Plugg ikke ut strømledningen fra vegguttaket eller skru av strømmen; ikke utfør handlinger andre enn de spesifisert på skjermen.

Vidta samma försiktighetsåtgärder som när du fyller på bläcket. Om dessa säkerhetsåtgärder inte vidtas, kan arbetet avbrytas och behöva göras om, vilket leder till att mer bläck än vanligt förbrukas: Koppla inte bort strömkabeln från uttaget eller stäng av strömmen, utför inga åtgärder förutom de som visas på skärmen.

قم بإتباع الاحتياطات التالية عند تغيير الحبر. إذا لم يتم إتباع تلك الاحتياطات. فقد تتم مقاطعة العمل ويحتاج إلى إعادة تنفيذه. مما يؤدي إلى استهلاك حبر أكثر من المعتاد: لا تقم بفصل كابل الطاقة من المأخذ أو إيقاف الطاقة؛ ولا تقم بإجراء أي عمليات تشغيل بخلاف تلك المحددة على الشاشة.

هنگام شارژ جوهر. به موارد احتیاطی زیر توجه کنید. در صورت عدم توجه به این موارد احتیاطی. ممکن است چاپ متوقف شود و لازم باشد آن را دوباره انجام دهید که این باعث مصرف بیشتر جوهر نسبت به شرایط عادی می شود: کابل برق را از پریز برق جدا نکنید یا چاپگر را خاموش نکنید. به جز عملکردهای مشخص شده بر روی صفحه عملکرد دیگری انجام ندهید.

DA
AR

Ilægning af rullepapir

FI
FA

Rullapaperin lataaminen

تحميل بكرة الورق

FA

قرار دادن رول کاغذ

NO

Innlegging av papirrull

قرار دادن رول کاغذ

SV

Fylla på rullpapper

Ilægning af rullepapir

Rullapaperin lataaminen

Innlegging av papirrull

Fylla på rullpapper

تحميل بكرة الورق

قرار دادن رول کاغذ

[1]



[2]



[3]

Juster papirstyrenes placering, så de følger bredden på papiret.

Siirrä ohjaimia, kunnes ne ovat paperin reunojen sisäpuolella.

Juster posisjonen til føringene slik at de er innen bredden til papiret.

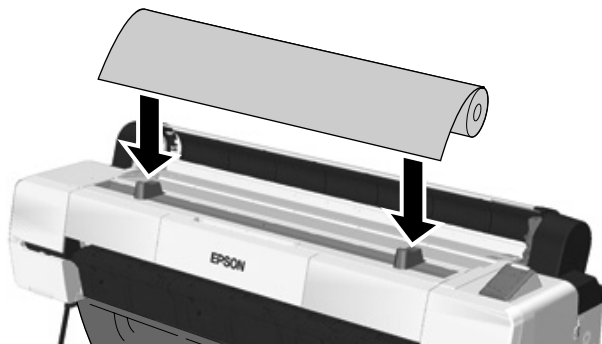
Justera stödets position så att de är en pappersbredd isär.

قم بضبط موضع الموجهات بحيث تكون داخل نطاق عرض الورق.

موقعیت راهنماها را متناسب با پهنای کاغذ تنظیم کنید.

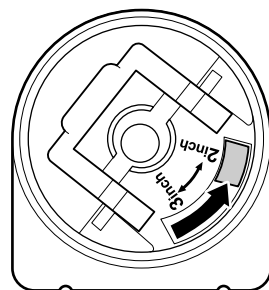


[4]

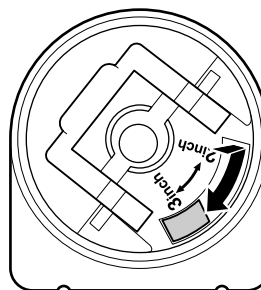


[5]

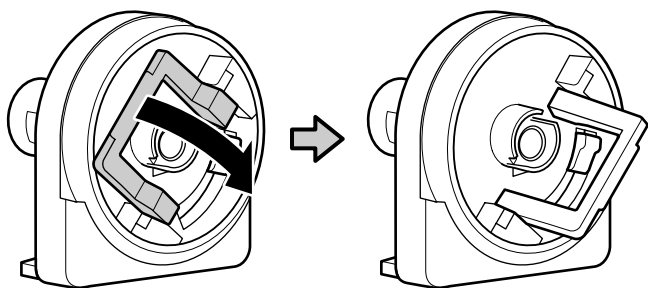
2inch



3inch



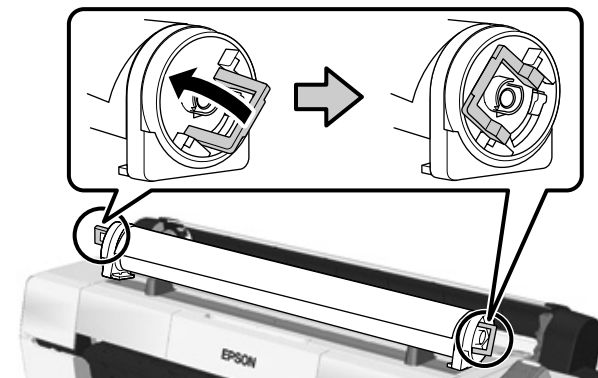
[6]



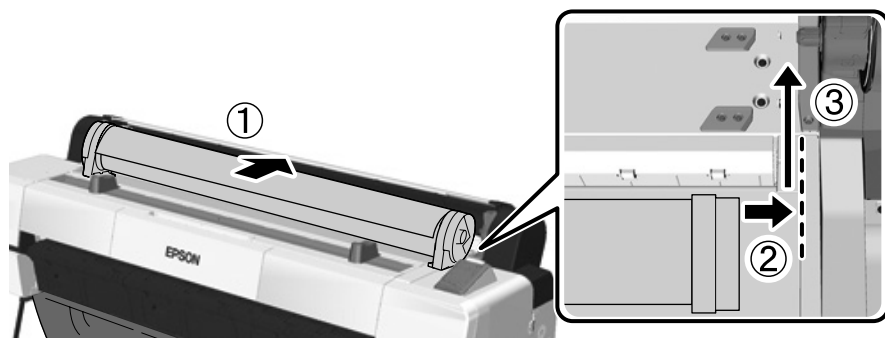
[7]



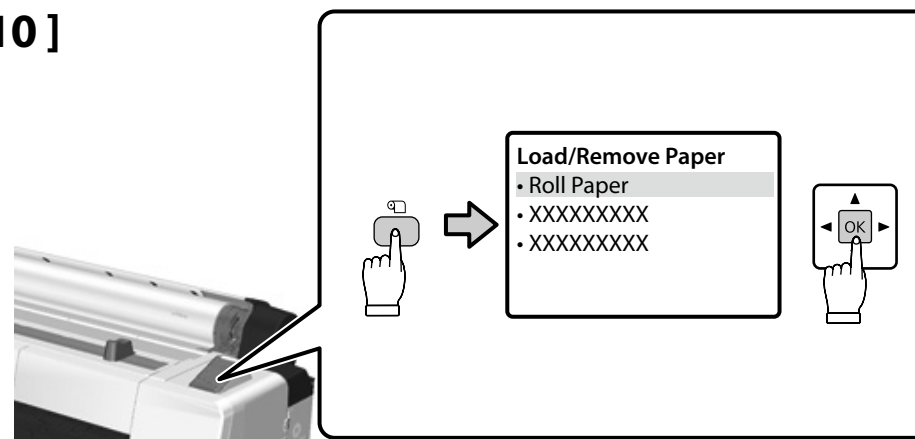
[8]



[9]



[10]



[11]



Hvis enden af rullepapiret sættes i, lyder der et bip. Hvis du hører den lyd, skal du gå til trin 12.

Jos laitteeseen syötetään rullapaperin loppupäätä, kuulet äänimerkin. Jos kuulet äänimerkin, siirry vaiheeseen 12.

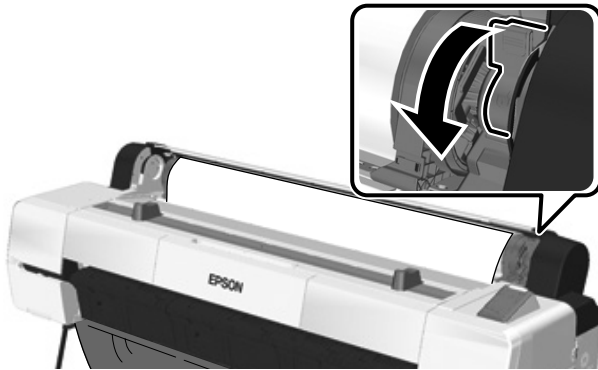
Hvis enden av papirrullen settes inn, høres en pipelyd. Hvis du hører lyden, fortsetter du til trinn 12.

Ett pip hörs om slutet på rullpappret sätts in. Gå vidare till steg 12 om du hör tonen.

إذا تم إدخال نهاية بكرة الورق، فسيصدر صوت صفير. إذا سمعت الصوت، فقم بالاستئناس إلى الخطوة 12.

اگر انتهای رول کاغذ در چاپگر قرار داده شود، بوقی به صدا در می آید. در صورت شنیدن این صدا، به مرحله 12 بروید.

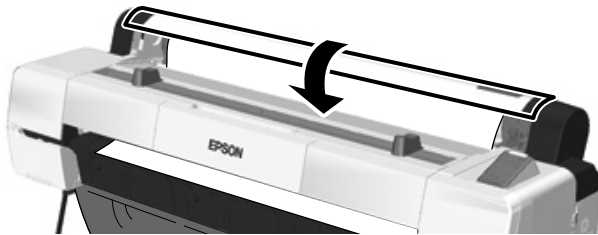
[12]



[13]



[14]



Når mediet er blevet lagt i, vil du blive bedt om at bekræfte indstillingen for Paper Type. Vælg indstillingerne efter behov.

Kun tulostusmateriaali on ladattu, sinua pyydetään vahvistamaan paperityyppiasetus kohdassa Paper Type. Valitse tarvittava asetus.

Etter å ha lagt inn mediene, vil du bes om å bekrefte valget Paper Type. Velg valgene som ønsket.

Du får en uppmaning om att bekräfta alternativet Paper Type när media har fyllts på. Markera de tillämpliga alternativen.

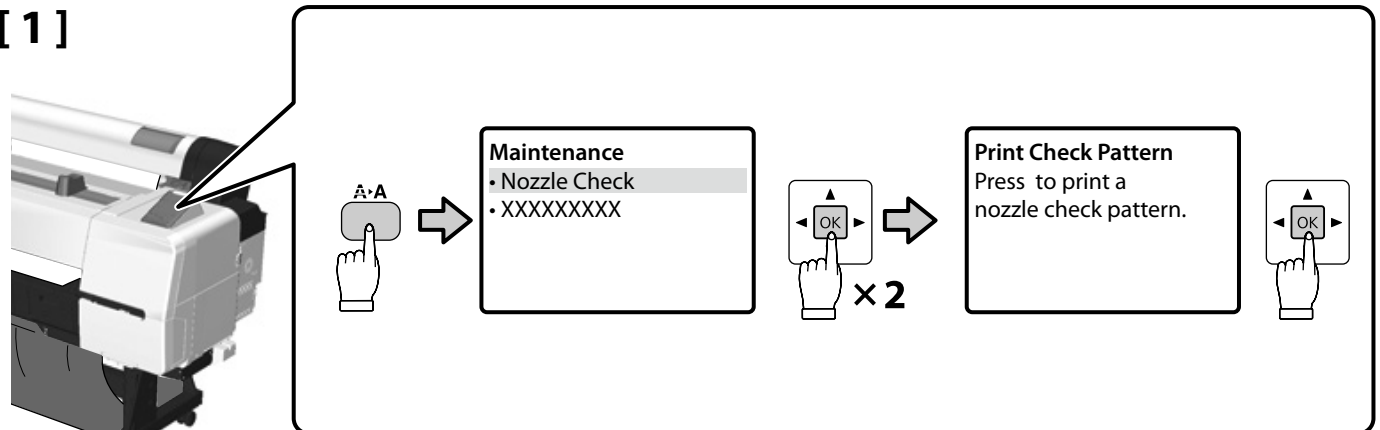
بعد تحميل الوسائط، سنتم مطالبتك بتأكيد الخيار Paper Type. قم باختيار الخيارات كما يلزم.

پس از قرار دادن رسانه چاپ، از شما درخواست می شود گزینه Paper Type را تأیید کنید. گزینه های مناسب را انتخاب کنید.

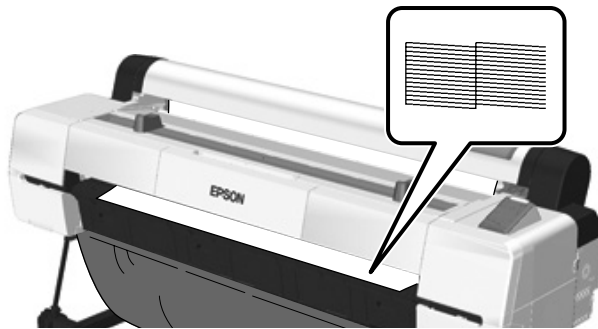
Foretag en testudskrivning
Tulostustestin suorittaminen
Utfør en testutskrift
Göra en testutskrift

إجراء اختبار طباعة
یک چاپ امتحانی انجام دهید.

[1]



[2]



Hvis du ikke kan udskrive korrekt, kan du se efter en løsning på problemet i "Problemløsning" i Brugervejledning.

Jos tulostaminen ei onnistu oikein, katso ohjeet ongelman ratkaisuun Käyttöopas kohdasta Ongelmanratkaisu.

Hvis du ikke kan skrive ut riktig, sjekker du "Problemløser" i Brukerhåndbok for å løse problemet.

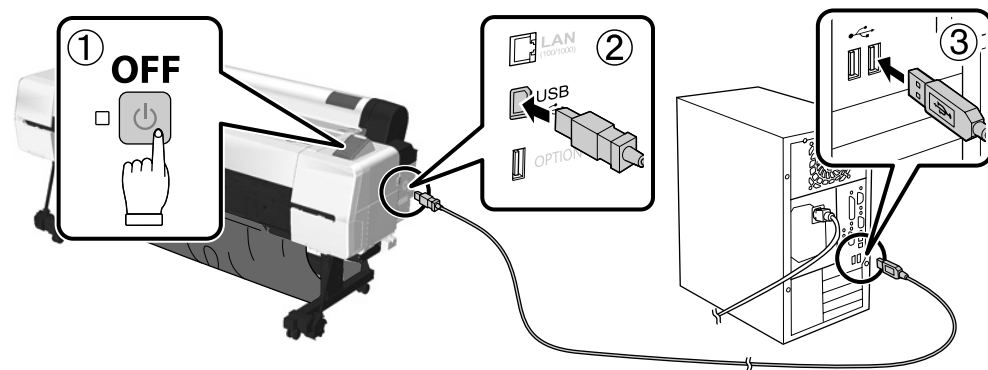
Om utskrifterna inte blir rätt, kan du gå till Problemlösning i Användarhandbok för att lösa problemet.

إذا لم تتمكن من الطباعة بشكل صحيح، فانظر "أداة حل المشكلات" في دليل المستخدم لحل المشكلة.

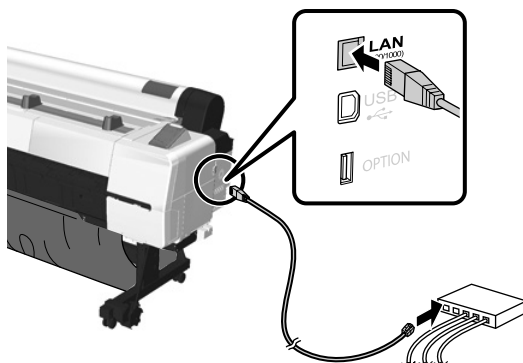
برای برطرف کردن مشکل، به "برطرف کننده مشکل" در راهنمای کاربر مراجعه کنید.



USB



Network



Du kan sikre kablerne efter behov ved brug af delene på denne side af printeren.

Kiinnitä kaapelit tarpeen mukaan tulostimen tällä puolella oleviin osiin.

Sikre kablene som ønskelig ved å bruke delene på denne siden av skriveren.

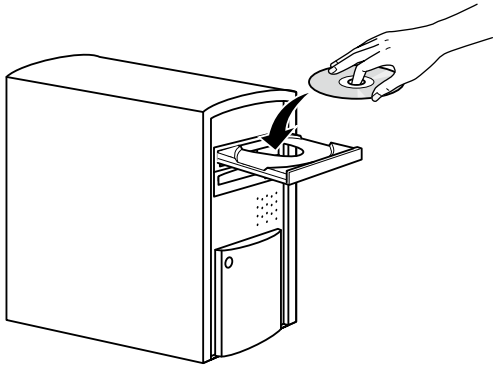
Säkra sladdarna efter behov med delarna på den här sidan av skrivaren.

قم بتأمين الكابلات كما يلزم باستخدام الأجزاء على هذا الجانب من الطابعة.

با استفاده از قطعات این طرف چاپگر. کابل ها را در صورت نیاز محکم کنید.



USB/Network



På computere, der ikke har et cd-drev, skal du gå ind på <<http://epson.sn/>>, søge efter denne printer og derefter downloade de nyeste vejledninger og den nyeste software.

Jos tietokoneessa ei ole levyasemaa, siirry osoitteeseen <<http://epson.sn/>>, hae tulostintasi ja lataa sitä varten uusimmat käyttöoppaat ja ohjelmistot.

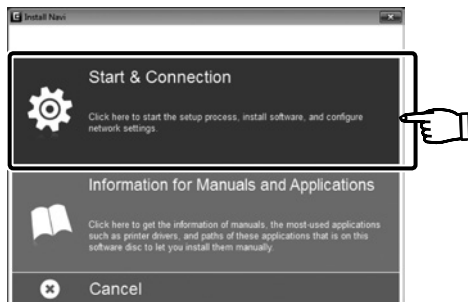
For datamaskiner som ikke har en diskettstasjon, går du til <<http://epson.sn/>>, søker etter denne skriveren, og laster ned siste håndbøker og programvare.

För datorer utan en diskenhet kan du gå till <<http://epson.sn/>>, söka efter skrivaren och ladda ner de senaste manualerna och programvara.

لأجهزة الكمبيوتر التي لا تشتمل على محرك أقراص. قم بالوصول إلى <<http://epson.sn/>>. والبحث عن هذه الطابعة. ثم تنزيل أحدث الأدلة والبرامج.

برای رایانه هایی که فاقد درایو دیسک هستند. به <<http://epson.sn/>>، دسترسی پیدا کنید و سپس جدیدترین دفترچه ها را و نرم افزار را دانلود کنید.

Windows



Følg anvisningerne på skærmen for at gennemføre installationen.


Suorita asennus loppuun näyttöön tulevien ohjeiden mukaisesti.


Følg instruksene på skjermen for å fullføre installasjon.

Följ anvisningarna på skärmen för att genomföra installationen.

قم باتباع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لاستكمال التثبيت.

برای تکمیل مرحله نصب. دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید.





Hvis denne dialogboks vises, skal du sikre dig, at ophavsmanden er SEIKO EPSON og derefter klikke på **Fjern blokering**.

Jos näkvyiin tulee viereinen valintaikkuna, varmista, että julkaisija on SEIKO EPSON, ja valitse sitten **Salli**.

Hvis denne dialogboksen vises, må du kontrollere at utgiver er SEIKO EPSON, deretter klikker du **Unblock**.

Om den här dialogrutan visas kontrollerar du att utgivaren är SEIKO EPSON och klickar sedan på **Avblockera**.

في حالة ظهور مربع الحوار هذا، تأكد من أن الناشر SEIKO EPSON. ثم انقر فوق **Unblock** (إلغاء الحظر).

در صورت نمایش این کادر گفتگو، مطمئن شوید که ناشر SEIKO EPSON است و سپس روی **Unblock** کلیک کنید.

Mac OS X



Følg anvisningerne på skærmen for at gennemføre installationen.

Suorita asennus loppuun näyttöön tulevien ohjeiden mukaisesti.

Følg instruksene på skjermen for å fullføre installasjon.

Följ anvisningarna på skärmen för att genomföra installationen.

قم باتباع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لاستكمال التثبيت.

برای تکمیل مرحله نصب، دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید.

Network



Fjern ikke markeringen af feltet **Epson-netværkshjælpeprogrammer** på **Softwareliste**.

Älä poista valintamerkkiä **Ohjelmistoluettelo** kohdasta **Epson-verkkotyökalut**.

Fjern ikke avkrysningen fra **Nettverktøy for Epson** i **Programvareliste**.

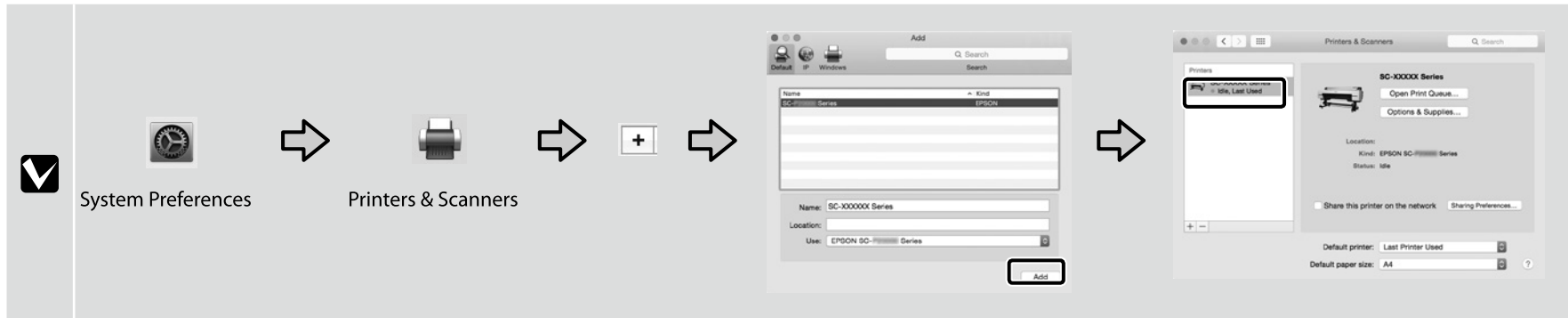
Avmarkera inte kryssrutan för **Epson nätverksverktyg** på **Programlista**.

لا تقم بإزالة علامة التحديد من البرامج المساعدة لشبكة Epson في قائمة البرامج.

علامت تیک امکانات شبکه Epson را در فهرست نرم افزار برنذارید.



Tilføjelse af printeren/Tulostimen lisääminen/Legge til skriveren/Lägga till skrivaren/إضافة الطابعة/افزودن چاپگر



Valg af en administratoradgangskode

Järjestelmänvalvojan salasanan valitseminen

Velge et administratorpassord

Välja ett administratörslösenord

اختيار كلمة مرور مسئول

انتخاب رمز ورود سرپرست

Indstillingerne i Network Setup og Administrator Menu kan beskyttes af en administratoradgangskode.

- ☐ Glem ikke administratoradgangskoden. Du finder oplysninger om, hvad du skal gøre, hvis du glemmer adgangskoden, i "Problemløsning" i Brugervejledning.
- ☐ Hvis printeren er forbundet med et netværk, kan adgangskoden også angives eller ændres vha. Remote Manager.

Network Setup- ja Administrator Menu -asetukset voidaan suojata järjestelmänvalvojan salasanan avulla.

- ☐ Paina järjestelmänvalvojan salasana tarkkaan muistiisi. Jos unohdat salasanan, katso ohjeet Käyttöopas kohdasta Ongelmanratkaisu.
- ☐ Jos tulostin on yhdistetty verkkoon, salasana voidaan antaa tai sitä voidaan muuttaa Remote Manager -etähallintatyökalulla.

Innstillinger for Network Setup og Administrator Menu kan beskyttes med administratorpassord.

- ☐ Glem ikke administratorpassordet. For informasjon om hva du må gjøre hvis du glemmer passordet, sjekker du "Problemløser" i Brukerhåndbok.
- ☐ Hvis skriveren er tilkoblet et nettverk, kan også passordet legges inn eller endres med Remote Manager.

Inställningar för Network Setup och Administrator Menu kan skyddas med ett administratörslösenord.

- ☐ Glöm inte bort administratörslösenordet. Du hittar information om vad du ska göra om du har glömt lösenordet i Problemlösning i Användarhandbok.
- ☐ Om skrivaren är ansluten till ett nätverk kan skrivaren även anges och ändras med Remote Manager.

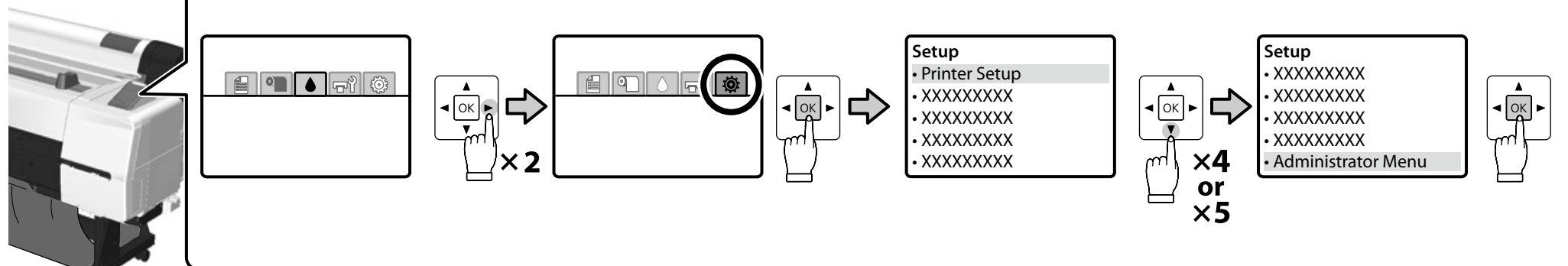
يمكن حماية إعدادات Network Setup و Administrator Menu باستخدام كلمة مرور مسئول.

- ☐ لا تنسى كلمة مرور المسؤول. للحصول على معلومات حول ما الذي يجب القيام به إذا نسيت كلمة المرور، انظر "أداة حل المشكلات" في دليل المستخدم.
- ☐ إذا كانت الطابعة متصلة بشبكة، فيمكن أيضًا إدخال كلمة المرور أو تغييرها باستخدام Remote Manager.

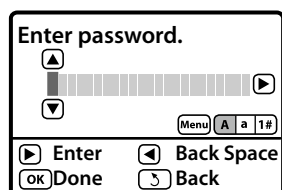
تنظیمات Network Setup و Administrator Menu را می توان با استفاده از رمز ورود سرپرست محافظت کرد.

- ☐ رمز ورود سرپرست را فراموش نکنید. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره کاری که باید در صورت فراموش کردن رمز ورود انجام داد، به "برطرف کننده مشکل" در راهنمای کاربر مراجعه کنید.
- ☐ اگر چاپگر به شبکه متصل است، همچنین می توان با استفاده از Remote Manager رمز ورود را وارد کرد یا تغییر داد.

[1]



[2]



Printeren leveres uden en adgangskode. Tryk på OK for at fortsætte. Når Administrator Menu vises, skal du vælge **Change Password** og angive en adgangskode. Når du har indtastet en adgangskode, skal du trykke på II-III for at afslutte menuen.

Tulostin toimitetaan ilman salasanaa. Jatka valitsemalla OK. Kun näkyvissä on Administrator Menu -valikko, valitse **Change Password** ja valitse salasana. Kun olet antanut salasanan, poistu valikosta valitsemalla II-III.

Skrivaren sendes uten passord; trykk på OK for å fortsette. Når Administrator Menu vises, velger du **Change Password** og velger et passord. Etter å ha lagt inn et passord, trykker du II-III for å gå ut av menyen.

Skrivaren levereras utan ett lösenord; tryck på OK för att fortsätta. När Administrator Menu visas väljer du **Change Password** och väljer ett lösenord. Tryck på II-III för att lämna menyen när du har angett ett lösenord.


يتم شحن الطابعة بدون كلمة مرور؛ اضغط على OK للاستئناف. عند عرض Administrator Menu، قم بتحديد **Change Password** وقم باختيار كلمة مرور. بعد إدخال كلمة مرور، اضغط على II-III لإنهاء القائمة.

چاپگر بدون رمز ورود ارائه می شود؛ برای ادامه، روی OK فشار دهید. پس از Administrator Menu نشان داده شده، **Change Password** را انتخاب کنید و رمز ورود را انتخاب کنید. پس از وارد کردن رمز ورود برای خروج از منو، II-III را فشار دهید.

Følgende PDF'er følger med printeren. Sæt den medfølgende software-cd i computeren, og følg anvisningerne på skærmen for at installere den. På computere, der ikke har et cd-drev, skal du gå ind på <http://epson.sn/> og søge efter denne printer. Måden hvorpå du kan se PDF-manualerne er forskellig alt afhængigt af operativsystemet, som vist herunder.

Windows: Dobbeltklik på ikonet **EPSON-manualer** på skrivebordet.


Mac OS X: Klik på ikonet **EPSON-manualer** i Docken.

	Brugervejledning
	Netværksvejledning

Seuraavat PDF-tiedostot toimitetaan tulostimen mukana. Aseta toimitettu ohjelmistolevy tietokoneeseen ja suorita asennus näyttöön tulevien ohjeiden mukaisesti. Jos tietokoneessa ei ole levyasemaa, siirry osoitteeseen <http://epson.sn/> ja hae tulostintasi. PDF-käyttöoppaat avataan eri käyttöjärjestelmissä seuraavasti.

Windows: Kaksoisnapsauta työpöydän **EPSON-opaat**-kuvaketta.


Mac OS X: Osoita **EPSON-opaat**-kuvaketta Dockissa.

	Käyttöopas
	Verkko-opas

Følgende PDF-filer leveres med skriveren. Sett inn medlevert programvare-CD på datamaskinen, og følg instruksjonene på skjermen for å installere. For datamaskiner som ikke har en diskettstasjon, går du til <http://epson.sn/> og søker etter denne skriveren. Metoden for å vise PDF-manualer varierer avhengig av operativsystemet som vist under.

Windows: Dobbeltklikk på ikonet **Håndbøker for EPSON** på skrivebordet.


Mac OS X: Klikk på ikonet **Håndbøker for EPSON** i docken.

	Brukerhåndbok
	Nettverkshåndbok


Följande PDF:er följer med skrivaren. Sätt i den medföljande programvaruskivan i datorn och följ anvisningarna på skärmen för att installera. Gå till <http://epson.sn/> och sök efter skrivaren om datorn saknar diskenhet. Metoden för att visa PDF-manualerna skiljer sig åt beroende på operativsystemet, enligt nedan.

Windows: Dubbelklicka på ikonen **Epsons handböcker** på skrivbordet.


Mac OS X: Klicka på ikonen **Epsons handböcker** i Dock.

	Användarhandbok
	Nätverkshandbok

يتم توفير ملفات PDF التالية مع الطابعة. قم بإدخال قرص البرامج المزود في الكمبيوتر الخاص بك. ثم اتباع الإرشادات التي تظهر على الشاشة للتثبيت. لأجهزة الكمبيوتر التي لا تشتمل على محرك أقراص. قم بالوصول إلى <http://epson.sn/> والبحث عن هذه الطابعة. يختلف أسلوب عرض أدلة PDF وفقًا لنظام التشغيل كما هو موضح أدناه.
Windows : انقر نقرًا مزدوجًا فوق الرمز أدلة EPSON على سطح المكتب.
Mac OS X : انقر فوق الرمز أدلة EPSON في Dock.

	دليل المستخدم
	دليل شبكة الاتصال

فایل های PDF زیر به همراه چاپگر ارائه می شوند. دیسک نرم افزار ارائه شده را در رایانه تان قرار دهید و دستورالعمل های روی صفحه را برای نصب دنبال کنید. برای رایانه هایی که درایو دیسک ندارند. به <http://epson.sn/> دسترسی پیدا کنید و این چاپگر را جستجو کنید. روش نمایش دفترچه های PDF بسته به سیستم عامل به شکلی که در زیر نشان داده شده است متفاوت است.
Windows : نماد دفترچه راهنماهای EPSON را روی دسک تاپ دوبار کلیک کنید.
Mac OS X : نماد دفترچه راهنماهای EPSON را در Dock دوبار کلیک کنید.

	راهنمای کاربر
	راهنمای شبکه